

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

User manual

Manuel d'utilisation

Manual de usuario

Benutzerhandbuch

Gebruikershandleiding

Manuale dell'utente

Användarhandbok

Brugervejledning

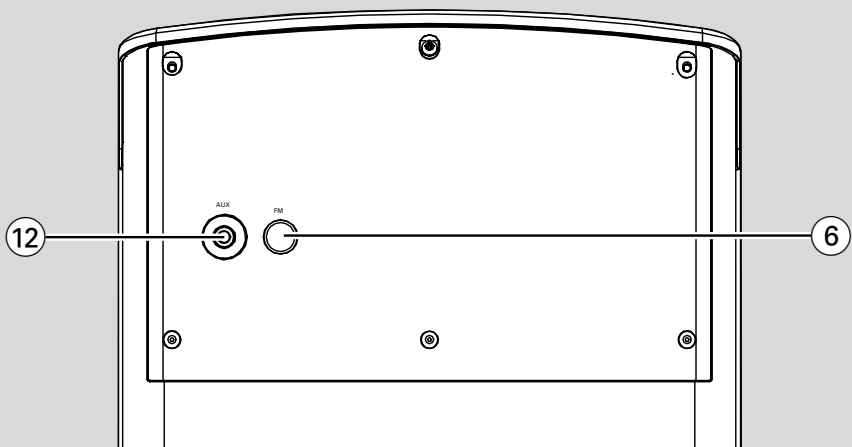
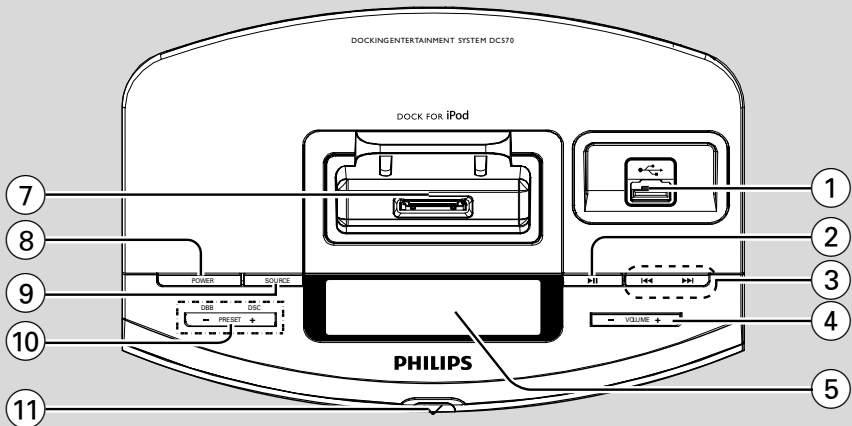
Käyttöopas

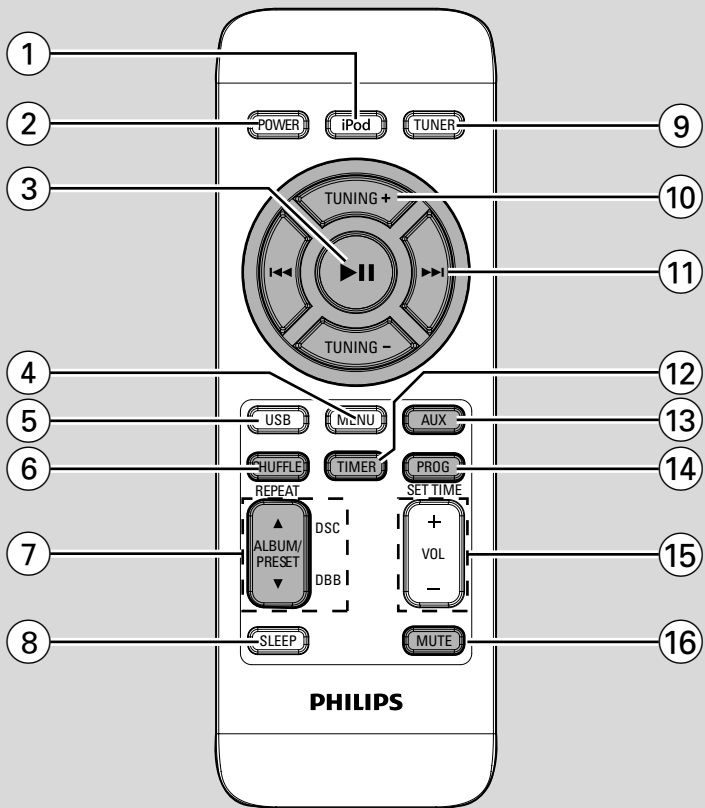
Manual do usuário

Εγχειρίδιο χρήσεως



PHILIPS





Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DC570 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Visible and invisible laser radiation. If the cover is open, do not look at the beam.

DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstråling, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettyä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Index

English	8
Français	24
Español	40
Deutsch	56
Nederlands	73
Italiano	91
Svenska	108
Dansk	125
Suomi	142
Português	158
Ελληνικά	175

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Allgemeine Information

Angaben zu Umweltschutzmaßnahmen	57
Mitgeliefertes Zubehör	57
Sicherheitshinweise	57

Vorbereitung

Anschlüsse auf der Rückseite	58
Anschließen eines USB-Geräts	58
Anschluss einen Geräts ohne USB-	59
Before using the remote control	11
Replacing the remote control battery	11

Bedienelemente

Hauptgerät	60
Hauptgerät	61

Grundfunktionen

Einschalten des Systems	62
Das System in den Eco Power Standby-Modus schalten	62
Zum Umschalten der Anlage auf die Betriebsart Standby	62
Stromsparender automatischer Standbymodus	62
Einstellen von Lautstärke und Klang	62
Verschiedene Abspielmodi : SHUFFLE und REPEAT	64

USB-Wiedergabefunktionen

Verschiedene Abspielmodi : SHUFFLE und REPEAT	64
Programmieren von Titelnummern	64
Überprüfen von programmierten Titeln	64
Ändern von programmierten Titeln	64
Löschen von programmierten Titeln	65

Radio Reception

Einstellen auf Radiosender	66
Programmieren von Radiosendern	66
Automatisches Programmieren	66
Manuelles Programmieren	66
Einstellen auf Vorwahlsender	66
Verwenden eines Geräts ohne USB-Anschluss	67
Verwenden eines USB-Massenspeichergeräts	67

Externe Signalquellen

Verwenden eines Geräts ohne USB-Anschluss	68
Verwenden eines USB-Massenspeichergeräts	68
Wiedergabe von einem USB-Massenspeichergerät	68

Uhr/Timer/Sleep

Uhrzeiteinstellung	69
Einstellen des Timers	69
Ausschalten des Weckrufs	69
Sleep-Timer-einstellung	69

iPod-Dock

Kompatible iPod-Player	70
Auswählen des richtigen Dock-Adapters	70
Verwenden des Dock-Adapters	70
Wiedergabe von einem iPod-Player	70
Aufladen des iPod-Akkus über die Docking- Station	70

Technische Daten

Fehlersuche

Hinweise zur Entsorgung von Batterien

Ihr Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen. Diese dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur gesonderten Entsorgung von Batterien, da durch die korrekte Entsorgung Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt werden.

Allgemeine Information

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!

Um den Support von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Dieses Gerät entspricht den Funktstörungsvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.

Angaben zu Umweltschutzmaßnahmen

Auf überflüssige Verpackungsmaterialien wurde verzichtet. Wir haben uns bemüht, dafür zu sorgen, daß die Verpackung leicht in drei Monomaterialien trennbar ist: Pappe (Karton), Polystyrol-Schaumstoff (Transportschutz) und Polyäthylen (Beutel, Schaumstoff-Schutzfolie).

Die Anlage besteht aus recyclingfähigen und wiederverwendbaren Materialien, die von einem darauf spezialisierten

Unternehmen zerlegt werden können. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften in bezug auf die Entsorgung von Verpackungsmaterial, leeren Batterien und Altgeräten.



Entsorgung Ihres Altgerätes

Ihr Produkt ist aus hochqualitativen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt und wiederverwertet werden können.

Falls dieses Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf Rollen auf diesem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es von der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG erfasst wird

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische Geräte.

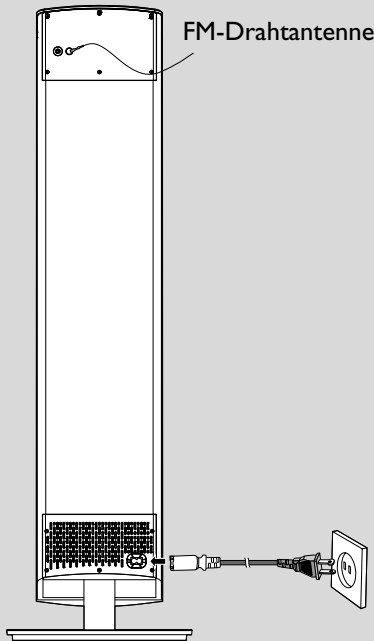
Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Mitgeliefertes Zubehör

- Fernbedienung (mit Batterie)
- FM-Drahtantenne (UKW)
- 4 Dock-Adapter für das iPod-Dock
- 3,5-mm-Eingangskabel

Sicherheitshinweise

- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme der Anlage sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung (oder die Spannungsangabe neben den Spannungswahlschalter) der Anlage mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Falls nicht, wenden Sie sich an den Händler.
- Stellen Sie die Anlage auf eine flache, stabile Oberfläche.
- Stellen Sie die Anlage an einem ausreichend belüfteten Ort auf, um Überhitzung im Innern zu vermeiden. Halten Sie mindestens 10 cm (4 Zoll) Freiraum an der Rückseite und Oberseite des Geräts und 5 cm (2 Zoll) an beiden Seiten frei.
- Die Belüftung des Geräts darf nicht dadurch beeinträchtigt werden, dass die Lüftungsöffnungen durch Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge etc. abgedeckt werden.
- Schützen Sie die Anlage, die Batterien und CDs vor übermäßiger Feuchtigkeit, Regen, Sand oder Hitze von Heizkörpern oder durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter, etwa Vasen, auf den Apparat.
- Der Apparat darf Tropf- und Spritzwasser nicht ausgesetzt werden.
- Setzen Sie die Anlage weder Tropf- noch Spritzwasser aus.
- Installieren Sie das System in der Nähe einer Wandsteckdose und so, dass der Netzstecker gut erreichbar ist.
- **Wenn die Anlage auf Standby-Betrieb geschaltet wird, verbraucht sie dennoch etwas Strom. Um die Anlage vollständig vom Netz zu trennen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**



Anschlüsse auf der Rückseite

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite der Anlage.

A Stromversorgung

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Netzkabels an eine Steckdose, dass alle anderen Verbindungen hergestellt wurden.

ACHTUNG!

- **Verwenden Sie für eine optimale Leistung nur das Originalnetz Kabel.**
- **Niemals bei eingeschalteter Netzspannung Verbindungen herstellen oder ändern.**

Zum Schutz vor Überhitzung wurde ein Sicherheitsschaltkreis eingebaut. Deshalb kann die Anlage unter extremen Bedingungen automatisch auf Standby-Betrieb schalten. Lassen Sie die Anlage in einem solchen Fall abkühlen, bevor Sie sie wieder in Betrieb nehmen (dies trifft nicht auf alle Ausführungen zu).

B Antennenanschluss

Schließen Sie die mitgelieferte UKW-Antenne an den Anschluss FM an. Für optimalen Empfang ziehen Sie die UKW-Antenne aus und richten sie aus.

Hinweis:

- **Stellen Sie die UKW-Antenne nicht in die Nähe der Lautsprecherkabel, um elektrische Störungen zu vermeiden.**


C Zusätzliche anschlüsse

Zusätzliche Geräte und Verbindungskabel sind nicht mitgeliefert. Siehe die Bedienungsanleitung der angeschlossenen Zusatzgeräte für nähere Einzelheiten.

Anschließen eines USB-Geräts


Durch Anschließen eines USB-Massenspeichergärts (einschließlich USB-Flash-Speicher, USB-Flash-Player) an das System, können Sie die auf dem Gerät gespeicherte Musik über die leistungsstarken Lautsprecher des Systems wiedergeben.

Vorbereitung

- WesternStecken Sie den USB-Stecker des USB-Geräts in die Buchse  am Gerät.

ODER


für Geräte mit USB-Kabel:

- 1 Stecken Sie ein Ende des USB-Kabels in die Buchse  am Gerät.
- 2 Verbinden Sie das andere Ende des USB-Kabels mit dem USB-Ausgang am USB-Gerät.

Anschluss eines Geräts ohne USB-Verbindung

Verbinden Sie die linke und rechte Buchse Audio OUT eines Fernsehgeräts, Videorecorders, Laser-Disc-Spielers, DVD-Spielers oder CD-Recorders mit den Buchsen **AUX IN**.

Vor Benutzung der Fernbedienung

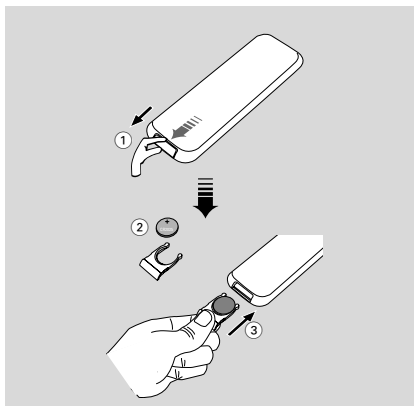
- 1 Ziehen Sie die Kunststoff-Schutzlage heraus.
- 2 Wählen Sie die Quelle, die Sie steuern möchten, durch Drücken einer der Quellen-Wähltasten auf der Fernbedienung (zum Beispiel USB, TUNER).
- 3 Dann wählen Sie die gewünschte Funktion (zum Beispiel  II).



Deutsch


Wechsel der Fernbedienungsbatterie (Lithium CR2025)

- 1 Drücken Sie auf die Kerbe des Batteriefachs.
- 2 Ziehen Sie das Batteriefach heraus.
- 3 Legen Sie eine neue Batterie ein und schieben Sie das Batteriefach wieder ganz in die Ausgangsposition zurück.



ACHTUNG!
Batterien enthalten Chemikalien; sie sollten daher vorschriftsmäßig entsorgt werden.

Hauptgerät

- ① **USB DIRECT** 
 - Buchse für eines USB-Massenspeichergerät.
- ② **▶ II**
 - (iPod/USB) zum Starten oder Unterbrechen der Wiedergabe.
- ③ **◀◀/▶▶**
 - iPod/ USB sucht innerhalb eines Titels rückwärts oder vorwärts.
 - Springen zum Anfang des aktuellen/vorherigen/nächsten Tracks.
 - CLOCK Anpassen der Minuten für die Uhrzeit-/Weckfunktion.
 - TUNER Einstellen einer niedrigeren/höheren UKW-Frequenz.
- ④ **VOLUME -/+**
 - stellt den Lautstärkepegel ein.
- ⑤ **Display screen**
 - zeigt den Gerätestatus.
- ⑥ **UKW-Antenne**
 - verbessert den UKW-Empfang
- ⑦ **DOCK for iPod**
 - Ladestation für Adapter, die zum Anschließen Ihres iPod-Players für die Wiedergabe bzw. das Aufladen über dieses System verwendet wird.
- ⑧ **Power**
 - Einschalten des Systems und Wiedergeben der zuletzt gewählten Audioquelle.
- ⑨ **SOURCE (Quelle)**
 - zum Auswählen der entsprechenden Audioquelle: USB, iPod, FM oder AUX.
- ⑩ **PRESET -/+**
 - (USB) Springen zum Anfang des vorhergehenden/nächsten Albums.
 - anpassen der Stunden für die Uhrzeit-/Weckfunktion.
 - wählt einen vorgewählten Tunersender.
- DBB**
 - verbessert die Bässe
- DSC**
 - Auswählen verschiedener Soundeffekte
- ⑪ **IR**
 - Die Fernbedienung auf diesen Sensor richten.
- ⑫ **AUX**
 - Buchse für den Anschluss von Zusatzgeräten.

Bedienelemente

Hauptgerät

① iPod

- Auswählen der Audioquelle für Ihren iPod-Player.

② Power

- Wechseln des Systems in den Standby-Modus.

③ ►||

- (iPod/USB) zum Starten oder Unterbrechen der Wiedergabe.

④ Menu (Menü)

- Aufrufen des iPod-Menüs

⑤ USB

- Auswählen der Audioquelle für einen USB-Audio-Player

⑥ REPEAT/SHUFF

- (USB) Wechseln zwischen den Optionen für die Titel-/Albumwiedergabe, z. B. Wiedergabewiederholung oder Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge.

⑦ ALBUM/PRESET▲ / ▼

- (USB) Springen zum Anfang des vorhergehenden/nächsten Albums.
wählt einen vorgewählten Tunersender.

DBB

- optimiert die Tiefen (Baß).

DSC

- Auswählen verschiedener Soundeffekte

⑧ SLEEP

- Auswählen der Einschlafzeit.

⑨ TUNER

- Auswählen der Audioquelle für das UKW-Radio.

⑩ TUNING -/+

TUNER tunes to lower/ higher FM frequency.

CLOCK Anpassen der Stunden für die Uhrzeit-/Weckfunktion.

⑪ ◀◀ / ▶▶

iPod/ USB sucht innerhalb eines Titels rückwärts oder vorwärts.

..... Springen zum Anfang des aktuellen/vorherigen/nächsten Tracks.

CLOCK Anpassen der Minuten für die Uhrzeit-/Weckfunktion.

⑫ Timer

- Aktivieren/Deaktivieren des Weckmodus.
- Ein-/Ausschalten des Weckalarms.

⑬ AUX

- Auswählen der Audioquelle für ein anderes Audio-Gerät.

⑭ PROG/SET TIME

- (TUNER) Programmieren von Radiosendern.
- Einstellen der Uhrzeitfunktion.
- (USB) Programmieren von Titeln.

⑮ VOLUME -/+

- stellt den Lautstärkepegel ein.

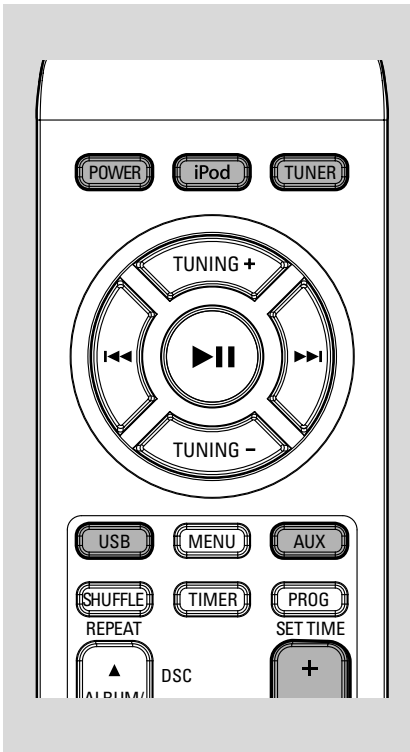
⑯ MUTE

- unterbricht Sound-Wiedergabe und setzt sie fort.

Hinweise zur Fernbedienung:

– **Wählen Sie zuerst die Tonsignalquelle, die Sie fernsteuern möchten, indem Sie eine der Quellenwahltasten auf der Fernbedienung drücken (z.B. USB/AUX, usw.).**

– **Wählen Sie anschließend die gewünschte Funktion (► ||, ◀◀, ▶▶ usw.).**



WICHTIG:
Bevor Sie die Anlage in Betrieb nehmen, sollten Sie die Vorbereitung wie oben beschrieben abgeschlossen haben.

Einschalten des Systems

- Drücken Sie **Power** am Gerät.
→ Das System wechselt zu der zuletzt ausgewählten Quelle.
- Drücken Sie die Taste SOURCE am Gerät wiederholt, oder drücken Sie **USB, AUX, iPod** oder **TUNER** auf der Fernbedienung.
→ Das System wechselt zur ausgewählten Quelle.

Das System in den Eco Power Standby-Modus schalten

- Halten Sie im aktiven Modus **Power** (oder **Power** auf der Fernbedienung) gedrückt.
→ Das System wechselt in den Eco Power-Standby-Modus.

- Wenn sich das System im normalen Standby-Modus befindet, halten Sie die Taste **POWER** auf der Gerätevorderseite mindestens 3 Sekunden gedrückt, um in den Eco Power-Standby-Modus oder umgekehrt zu wechseln.

Zum Umschalten der Anlage auf die Betriebsart Standby

- Taste **Power** (oder **Power** auf der Fernbedienung).
→ Der Lautstärkepegel (bis Pegel 12), der zuletzt ausgewählte Modus sowie Quellen- und Tuner-Voreinstellungen werden im Systemspeicher aufbewahrt.

Stromsparender automatischer Standbymodus

Die Energiesparfunktion wechselt automatisch in den Standby-Modus, wenn Sie innerhalb von 15 Minuten nach der letzten Wiedergabe eines Titels auf einem angeschlossenen USB-/iPod-Gerät keine Taste betätigt haben.

Einstellen von Lautstärke und Klang

- 1 Drücken Sie **VOLUME +/-** zum Anheben oder Verringern der Lautstärke.
→ In der Anzeige erscheinen der Lautstärkepegel VOL und eine Zahl von 0-32.
 - 2 **MUTE** auf der Fernbedienung drücken, um Sound-Wiedergabe sofort zu unterbrechen.
→ Die Wiedergabe wird ohne Ton fortgesetzt, wobei der **MUTE** angezeigt.
- Zur Reaktivierung der Sound-Wiedergabe können Sie:
 - **MUTE** erneut drücken;
 - die Lautstärkereger ändern;
 - die Quelle ändern.

Sound Control

Die **Audiofunktionen DBB und DSC können nicht gleichzeitig aktiviert werden.**

DBB (Dynamic Bass Boost)

DBB verbessert die tiefen Töne.

iPod/AUX

- Drücken Sie **ALBUM/PRESET ▼** o auf der Fernbedienung oder **PRESET -** auf dem Display, um die DBB-Funktion zu aktivieren/deaktivieren.

USB/TUNER

- Halten Sie **ALBUM/PRESET ▼** auf der Fernbedienung oder **PRESET -** auf dem Display mindestens 3 Sekunden, um die DBB-Funktion zu aktivieren/deaktivieren.

DSC (Digital Sound Control)

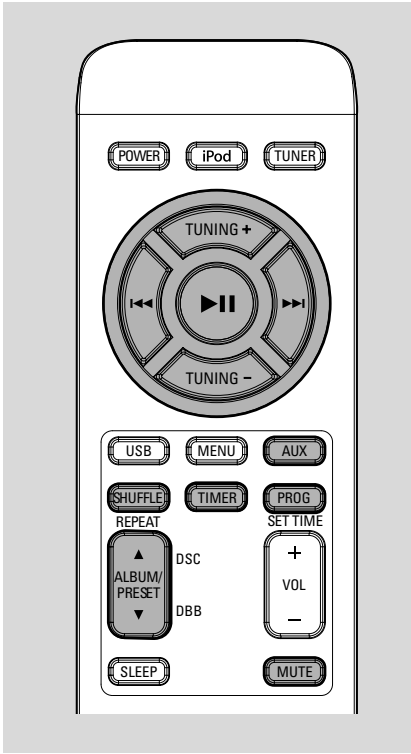
Mit DSC können Sie eine andere voreingestellte Equalizer-Einstellung auswählen.

iPod/AUX

- 1 Drücken Sie **ALBUM/PRESET ▲** auf der Fernbedienung oder **PRESET +** auf dem Display mindestens 3 Sekunden, um in den DSC-Modus zu wechseln.
- 2 Drücken Sie die Taste **PRESET +** wiederholt, um CLASSIC, JAZZ, POP oder ROCK auszuwählen.

USB/TUNER

- 1 Drücken Sie **ALBUM/PRESET ▲** auf der Fernbedienung oder **PRESET +** auf dem Display mindestens 2 Sekunden, um in den DSC-Modus zu wechseln.
- 2 Drücken Sie die Taste **PRESET +** wiederholt, um CLASSIC, JAZZ, POP oder ROCK auszuwählen.



Verschiedene Abspielmodi : SHUFFLE und REPEAT

Sie können die diversen Abspielmodi vor dem oder beim Abspielen wählen. Die Abspielmodi können auch mit PROGRAM kombiniert werden.

- Um den gewünschten Wiedergabemodus auszuwählen, drücken Sie die Taste **REPEAT/SHUFF** vor oder während der Wiedergabe, bis auf dem Display die gewünschte Funktion angezeigt wird.
 - Wird **onE** angezeigt, wird die Wiedergabe des aktuellen Titels wiederholt.
 - Wird **Alb** angezeigt, wird die Wiedergabe des aktuellen Albums wiederholt.
 - Wird **ALL** angezeigt, wird die Wiedergabe sämtlicher Titel wiederholt.
 - **SHUFF** appears if shuffle playback is activated and disappears if deactivated.
- Zur Rückkehr zum normalen Abspielen die jeweilige **REPEAT/SHUFF** Taste drücken, bis die diversen **oFF** Modi nicht mehr angezeigt werden.

Hinweis:

– Die Funktionen Repeat und Shuffle können nicht gleichzeitig aktiviert werden.

Programmieren von Titelnnummern

Programmieren Sie Ihr Gerät in der STOP-Position, um bis zu 20 Titel auszuwählen und im Speicher abzulegen.

- PROG/SET TIME** auf der Fernbedienung drücken, um zum Programmiermodus überzugehen.
→ **Pr 01** wird angezeigt und **PROG** beginnt zu blinken.
- Drücken Sie **◀◀|▶▶** um den gewünschten Titel auszuwählen.
- MP3 CD, **ALBUM/PRESET ▲▼** benutzen, um Ihre gewünschte Titelnummer zu wählen.
- PROG/SET TIME** drücken, um die zu speichernde Titelnummer zu bestätigen.
- Schritt 2-3 wiederholen, um alle gewünschten Titel zu wählen und zu speichern.
→ **Wenn Sie versuchen, mehr als 20 Titel zu programmieren, erscheint FULL im Display.**
- Drücken Sie direkt auf **▶ ||**, um die Wiedergabe Ihres programms zu starten.

Überprüfen von programmierten Titeln

Sie können die programmierten Titeln bearbeiten oder ändern.

- Drücken Sie **PROG/SET TIME** wiederholt, um jeden programmierten Titel zu überprüfen..

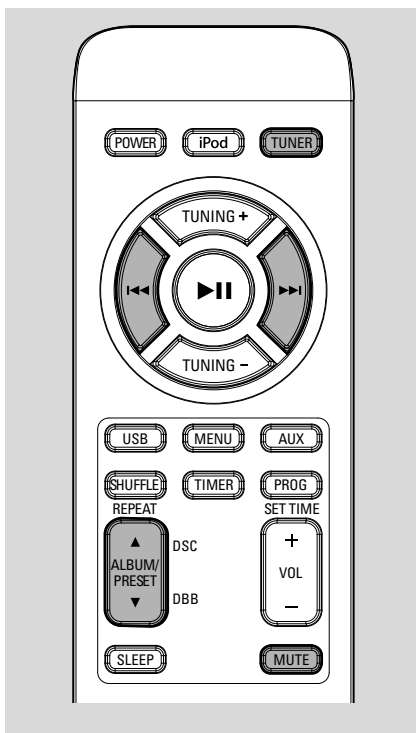
Ändern von programmierten Titeln

- Drücken Sie **PROG/SET TIME** wiederholt, um den gewünschten programmierten Titel zu überprüfen.
- Drücken Sie **◀◀|▶▶**, um die gewünschte Titelnummer auszuwählen.
- Für Titel in einem anderen Album drücken Sie **ALBUM/PRESET ▲/▼**, um eine gewünschte Albumnummer auszuwählen.
- Drücken Sie **PROG/SET TIME**, um die zu speichernde Titelnummer zu bestätigen.

USB-Wiedergabefunktionen

Löschen von programmierten Titeln

- ① Um ein Programm zu löschen, halten Sie **PROG/SET TIME** mindestens 2 Sekunden gedrückt.
→ **CLR** wird angezeigt.



Einstellen auf Radiosender

- 1 Drücken Sie wiederholt auf **TUNER**, um die Tuner-Quelle auszuwählen.
- 2 Auf **◀◀▶▶** drücken und Taste loslassen.
→ Das System beginnt mit der Suche nach einem Radiosender mit ausreichend starkem Signal.
- 3 Schritt 2 ggf. wiederholen, bis Sie den gewünschten Sender finden.
- Wenn Sie einen Sender mit schwachem Empfang einstellen möchten, drücken Sie die Taste **◀◀/▶▶** kurz und wiederholt.

Programmieren von Radiosendern

Sie können bis zu 20 Radiosender speichern.

Automatisches Programmieren

Die automatische Programmierung beginnt mit der Voreinstellungsnummer 1, alle vorherigen Voreinstellungen werden überschrieben.

- **PROG/SET TIME** für mehr als 3 Sekunden drücken, um die Programmierung zu aktivieren.
→ Alle verfügbaren Sender werden programmiert.

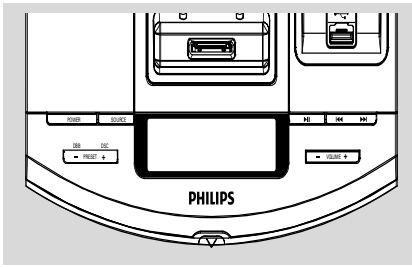
Manuelles Programmieren

- 1 Auf Ihren gewünschten Sender einstellen (siehe "Einstellen auf Radiosender").
- 2 **PROG/SET TIME** drücken, um die Programmierung zu aktivieren.
→ **PROG** blinkt in der Anzeige.
- 3 **ALBUM/PRESET ▲ ▼** drücken, um diesem Sender eine Nummer von 1 bis 20 zuzuordnen.
- 4 **PROG/SET TIME** erneut drücken, um die Einstellung zu bestätigen.
→ **PROG** verschwindet, die Vorwahlnummer und die Frequenz des Vorwahlsenders werden gezeigt.
- 5 Die vier o.g. Schritte wiederholen, um weitere Sender abzuspeichern.
- Sie können einen Vorwahlsender durch Speichern einer anderen Frequenz an seiner Stelle überschreiben.

Einstellen auf Vorwahlsender

- **ALBUM/PRESET ▲ ▼** drücken, bis der gewünschte Vorwahlsender angezeigt wird.

Externe Signalquellen

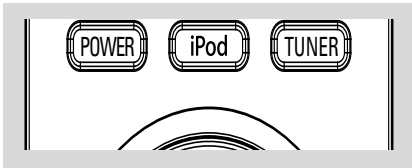


Verwenden eines Geräts ohne USB-Anschluss

- 1 Die Buchsen Audio out des externen Geräts (Fernsehgerät, Videorecorder, LaserDisc-Spieler, DVD-Spieler oder CD-Recorder) mit den Buchsen AUX der Anlage verbinden.
- 2 Taste **AUX** drücken, um die externe Quelle zu wählen.

Hinweis:

– Siehe die Bedienungsanleitung der angeschlossenen Zusatzgeräte für nähere Einzelheiten.



Verwenden eines USB-Massenspeichergeräts

Durch Anschluss eines USB-Massenspeichergeräts an das System können Sie die im Gerät gespeicherte Musik über die leistungsfähigen Lautsprecher des Systems wiedergeben.

- 1 Prüfen Sie, ob das USB Gerät korrekt angeschlossen wurde (siehe Vorbereitung: Zusätzliche anschlüsse).
- 2 Drücken Sie einmal oder mehrmals auf **USB** auszuwählen bzw. betätigen Sie auf der Fernbedienung USB.
 - **no AUDIO** wird angezeigt, wenn keine Audiodatei auf dem USB-Gerät gefunden wird.
- 3 Informationen zu grundlegenden Bedienfunktionen finden Sie in der Kurzanleitung bzw. auf der Seite zu Bedienelementen in diesem Handbuch.

Wiedergabe von einem USB-Massenspeichergerät

Kompatible USB-Massenspeichergeräte

Geräte verwenden:

- USB-Flashspeicher (USB 2.0 oder USB 1.1)
- USB-Flashplayer (USB 2.0 oder USB 1.1)

INFORMATIONEN ZU USB DIRECT:

1. Kompatibilität der USB-Verbindung dieses Geräts:

a) Dieses Produkt unterstützt die meisten USB-Massenspeichergeräte, die den Standards für USB-Massenspeichergeräte entsprechen.

i) Bei den meisten Massenspeichergeräten handelt es sich um Flash-Laufwerke, Memory Sticks usw.

ii) Wird das Fenster "Wechseldatenträger" angezeigt, nachdem Sie ein

Massenspeichergerät an Ihren Computer angeschlossen haben, entspricht das Gerät wahrscheinlich den Standards für Massenspeichergeräte und ist somit mit Ihrem Mikrosystem kompatibel.

b) Wenn Ihr Massenspeichergerät eine Batterie/ einen Akku bzw. eine Stromquelle benötigt: Vergewissern Sie sich, dass Sie eine neue Batterie/ einen neuen Akku eingelegt bzw. das USB-Gerät zuvor geladen haben, und schließen Sie es dann erneut an das Produkt an.

2. Unterstützte Musikdateien:

a) Dieses Gerät unterstützt nur ungeschützte Musik mit den folgenden Dateierweiterungen: **.mp3**

.wma

b) Musikdateien, die Sie online gekauft haben, werden nicht unterstützt, da diese mit Digital Rights Management (DRM) urheberrechtlich geschützt sind.

c) Die folgenden Dateierweiterungen werden nicht unterstützt:

.wav; m4a; m4p; mp4; aac und andere.

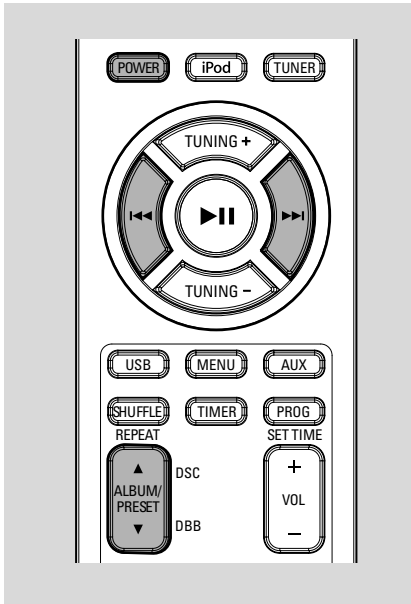
3. Die Wiedergabe von Audiodateien über die Systemlautsprecher ist nicht möglich, wenn Sie eine Verbindung direkt vom PC zur USB-Buchse herstellen.

Unterstützte Formate:

- USB- oder Speicherdateiformat FAT12, FAT16, FAT32 (Sektorengöße: 512-4096 Bytes)
- MP3-Bitrate (Datenrate): 32-320 Kbps und variable Bitrate
- WMA Version 9 oder früher
- Nesting von Verzeichnissen bis auf maximal 8 Ebenen
- Anzahl von Alben/Ordern: maximal 99
- Anzahl von Stücken/Titeln: maximal 999
- ID3-Tag v2.0 oder höher
- Dateiname in Unicode UTF8 (Maximallänge: 128 Bytes)

Das System kann folgende Formate nicht wiedergeben bzw. unterstützen:

- Leere Alben: Ein leeres Album ist ein Album, das keine MP3-/WMA-Dateien enthält; es wird nicht im Display angezeigt.
- Nicht unterstützte Dateiformate werden übersprungen. Das bedeutet z. B.: Word-Dokumente mit der Erweiterung .doc oder MP3-Dateien mit der Erweiterung .dlf werden ignoriert und nicht wiedergegeben.
- Audiodateien in den Formaten AAC, WAV, PCM
- DRM-geschützte WMA-Dateien
- WMA-Dateien im Lossless oder VBR-Format



Uhrzeiteinstellung

Die Uhr verwendet den 24-Stunden-Modus. Wichtig!

– Zum Einstellen der Uhr im EcoPower-Modus halten Sie **POWER** am Gerät für mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, um zunächst in den normalen Standby-Modus zu wechseln und anschließend anhand der unten aufgeführten Anweisungen fortzufahren.

- 1 Halten Sie im Standbymodus die Taste **PROG/SET TIME**.
→ Die Zahlen der Uhranzeige beginnen zu blinken.
- 2 Drücken Sie **TUNING +/-** zur Einstellung der Minuten.
- 3 Drücken Sie die Taste **TUNING +/-** um den Uhrzeit-Modus auszuwählen.
- 4 **PROG/SET TIME** drücken, um die Zeit zu bestätigen.

Einstellen des Timers

Sie können den Timer nur im Standby-Modus einstellen.

Lassen Sie sich vom UKW-Radio oder Ihrem USB- bzw. iPod-Gerät wecken. Die Uhrzeit muss eingestellt werden, bevor die Weckfunktion verwendet werden kann.

- 1 Drücken Sie die Taste **TIMER** mindestens 3 Sekunden lang, um in den Modus für die

Weckeinstellung zu gelangen.

→ **🔔** wird angezeigt.

→ Die Zahlen der Weckzeit beginnen zu blinken.

→ "Error" wird kurz angezeigt, wenn Sie die Uhrzeit nicht eingestellt haben.

- 2 Drücken Sie **TUNING +/-** zur Einstellung der Minuten.
- 3 Drücken Sie die Taste **TUNING +/-**, um den Uhrzeit-Modus auszuwählen.
- 4 Durch Drücken der Taste **iPod, TUNER** oder **USB** wählen Sie die Audioquelle aus.
- 5 Bestätigen Sie die Weckeinstellung durch Drücken der Taste **TIMER**.
→ Auf der Anzeige wird die Uhrzeit erneut angezeigt.

Anmerkungen:

Der TUNER-Modus wird standardmäßig ausgewählt, wenn:

- Ihr USB-Gerät keine MP3- oder WMA-Dateien enthält.
- Sie kein USB-Gerät angeschlossen haben.
- Sie den iPod nicht angeschlossen haben.

Ausschalten des Weckrufs

- Um den Weckalarm auszuschalten, drücken Sie **TIMER** im Standby- oder Wiedergabemodus.
→ **🔔** wird bei Aktivierung angezeigt und bei Deaktivierung nicht angezeigt.

Sleep-Timer-einstellung

Der Sleep-Timer ermöglicht es dem Gerät, sich nach einem festgelegten Zeitraum selbst abzuschalten.

- 1 **SLEEP** auf der Fernbedienung mehrmals drücken, um eine Zeiteinstellung wählen.
→ Die zu wählenden Einstellungen lauten wie folgt (Zeit in Minuten):
120 → 90 → 60 → 30 → 15 → OFF...
→ **SLEEP** verschwindet.
- 2 Zur Anzeige der verbleibenden Zeit bis zum Ausschalten drücken Sie die Taste **SLEEP**.

Anmerkungen:

– Durch erneutes Drücken der Taste **SLEEP** wechselt die verbleibende Zeit zur nächsten, kürzeren Voreinstellung.

Zum Ausschalten des Sleep-Timers

- **SLEEP** mehrmals drücken, bis "OFF" angezeigt wird, oder **Power** drücken.

Kompatible iPod-Player

- Das Docking-Entertainment-System ist mit allen im Handel erhältlichen Apple iPod-Modellen mit 30-pin-Anschluss kompatibel.


Auswählen des richtigen Dock-Adapters

- Es sind vier Adapter für verschiedene iPod-Modelle enthalten, z. B. iPod touch (8 GB, 16 GB), iPod classic (80 GB, 160 GB), iPod nano der 3. Generation (4 GB, 8 GB), iPod der 5. Generation (30 GB, 60 GB, 80 GB), iPod nano der 2. Generation (2 GB, 4 GB, 8 GB) und iPod nano der 1. Generation (1 GB, 2 GB, 4 GB).

Verwenden des Dock-Adapters

- Bevor Sie Ihren Player am Dock anschließen, setzen Sie den passenden Dock-Adapter in das Dock ein, damit für den Player ein guter Halt gewährleistet ist.

Wiedergabe von einem iPod-Player

- 1 Setzen Sie den iPod korrekt in die Docking-Station ein. Vergewissern Sie sich, dass Sie den passenden Dock-Adapter gewählt haben.
- Der iPod-Player muss eingeschaltet sein, bevor Sie den iPod als Quelle auswählen.
- 2 Drücken Sie mehrmals die Taste **iPod** auf der Fernbedienung, um den iPod als Quelle auszuwählen.
→ Das iPod-Dock-Symbol  wird angezeigt.
- 3 Die Wiedergabe wird automatisch gestartet. Wiedergabefunktionen. Die Wiedergabefunktionen für Wiedergeben, Überspringen, Schnellvor- und -rücklauf sowie Pause sind über die Bedienelemente von diesem Gerät und über seine Fernbedienung verfügbar.

Aufladen des iPod-Akkus über die Docking-Station

- Stecken Sie den iPod-Player im iPod-Modus zum Laden direkt in die Ladestation ein.

Hinweis:

– Um Energie zu sparen, ist es **NICHT MÖGLICH**, das USB-Gerät oder den iPod aufzuladen, solange sich das Gerät im EcoPower-Modus befindet.

Technische Daten

VERSTÄRKER

Ausgangsleistung	50W+2 x 25W
Störabstand	≥ 70 dBA
Frequenzgang	50 Hz – 20 KHz, ± 3 dB
Eingangsempfindlichkeit AUX	0.5 V (max. 2 V)

SUBWOOFER

Frequenzgang	50 Hz – 1KHz
Impedanz	8 Ω
Leistung	50 W

HOCHTÖNER

Frequenzgang	160 Hz – 16 KHz
Impedanz	4 Ω
Leistung	2 x 25 W

TUNER

FM-Wellenbereich	87.5 – 108 MHz
Empfindlichkeit bei 75 Ω	
– FM	20dBf
Selektivität	≥ 25 dB
Gesamtklinfaktor	≤ 1%
Frequenzgang	
– FM	63 – 6000 Hz
Störabstand	
– FM	≥ 50 dBA

USB-Spieler

USB	12Mb/s, V1.1
..... Mit dem Hi-Fi-System können Sie folgende Geräte verwenden MP3-/WMA-Dateien	
Anzahl von Alben/Ordnern	maximal 99
Anzahl von Stücken/Titeln	maximal 999

ALLGEMEINE

Versorgungsspannung	220 – 240 V / 50-60 Hz
Abmessungen (B x H x T)	300 x 300 x 1024 (mm)
Gewicht	10.1 kg
Standby-Leistungsaufnahme	<7 W

Änderung der technischen Angaben und des äußeren Erscheinungsbildes jederzeit vorbehalten.

ACHTUNG

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren; dadurch erlischt der Garantieanspruch. Öffnen Sie das Gehäuse nicht, da die Gefahr von elektrischen Schlägen besteht.

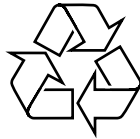
Wenn eine Fehlfunktion auftritt, prüfen Sie zuerst die unten aufgeführten Punkte, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Wenn Sie einen Fehler anhand dieser Empfehlungen nicht beheben können, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an eine Kundendienststelle.

Symptom	Lösung
“NO USB” wird angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Schließen Sie ein USB-Gerät an.
Schlechte Empfangsqualität.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Wenn das Signal zu schwach ist, die Antenne neu ausrichten oder eine Außenantenne für besseren Empfang anschließen. ✓ Den Abstand zwischen dem Micro-HiFi-System und dem Fernsehgerät oder Videorecorder vergrößern.
Das System reagiert nicht auf Tastendruck.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Den Netzstecker ziehen und wieder in die Steckdose stecken und die Anlage wieder einschalten.
Kein Ton oder schlechte Wiedergabequalität.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Lautstärke anpassen. ✓ Sicherstellen, dass die Lautsprecher richtig angeschlossen wurden.
Fernbedienung funktioniert nicht ordnungsgemäß.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Die Quelle (zum Beispiel TUNER) wählen, bevor Sie die Funktionstaste (▲/▼, ◀◀▶▶▶). ✓ Die Entfernung zwischen Fernbedienung und Anlage verringern. ✓ Die Batterien mit der richtigen Polung (+/- Symbole) wie angegeben einlegen. ✓ Die Batterien austauschen. ✓ Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den IR-Sensor der Anlage.
Die Weckruf-Funktion funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Uhrzeit richtig einstellen. ✓ Taste TIMER zum Einschalten des Timers drücken.
Die Uhrzeit-/Timereinstellung wurde gelöscht.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Die Stromversorgung wurde unterbrochen oder das Netzkabel wurde vom Netz getrennt. Zeitanzeige/Timer rücksetzen.

Deutsch

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

- English
- Français
- Español
- Deutsch
- Nederlands
- Italiano
- Svenska
- Dansk
- Suomi
- Português
- Ελληνικά



DC570

